

15 mai 2003

**ARRÊTÉ ROYAL PORTANT RÈGLEMENT DE LA
PROCÉDURE ACCÉLÉRÉE EN CAS DE RECOURS
AUPRÈS DU CONSEIL D'ÉTAT CONTRE
CERTAINES DÉCISIONS DE [L'AUTORITÉ DES
SERVICES ET MARCHÉS FINANCIERS ET DE LA
BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE**

*Intitulé modifié par l'article 1^{er} de l'arrêté royal
du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013*

(Moniteur belge, 10 juin 2003)

(Coordination officieuse)

Dernières mises à jour :

*Arrêté royal du 30 janvier 2014
(MB 3 février 2014)*

*Arrêté royal du 28 mars 2014
(MB 2 avril 2014)*

Conformément à l'article 331, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mars 2011 (Moniteur belge, 9 mars 2011) les mots "la Commission bancaire, financière et des assurances" et le mot "CBFA" sont remplacés respectivement par les mots "l'Autorité des services et marchés financiers" et le mot "FSMA".

Article 1^{er}

[Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° "la loi du 22 février 1998" : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique;

15 mei 2003

**KONINKLIJK BESLUIT TOT REGELING VAN DE
VERSNELDE PROCEDURE IN GEVAL VAN
BEROEP BIJ DE RAAD VAN STATE TEGEN
SOMMIGE BESLISSINGEN VAN DE
[AUTORITEIT VOOR FINANCIËLE DIENSTEN EN
MARKTEN EN DE NATIONALE BANK VAN
BELGIË]**

*Opschrift gewijzigd bij artikel 1 van het
koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4
maart 2013*

(Belgisch Staatsblad, 10 juni 2003)

(Officieuze coördinatie)

Laatste updates :

*Koninklijk besluit 30 januari 2014
(BS 3 februari 2014)*

*Koninklijk besluit van 28 maart 2014
(BS 2 april 2014)*

Overeenkomstig artikel 331, eerste lid van het koninklijk besluit van 3 maart 2011 (Belgisch Staatsblad, 9 maart 2011) worden de woorden "Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen" en het woord "CBFA" respectievelijk vervangen door de woorden "Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten" en het woord "FSMA".

Artikel 1

[Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "de wet van 22 februari 1998" : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

2° "la loi du 2 août 2002": la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

3° "la FSMA" : l'Autorité des services et marchés financiers.

4° "la Banque" : la Banque Nationale de Belgique.]

Article 1^{er} remplacé par l'article 2 de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

Art. 2

Le recours prévu à [l'article 122 de la loi du 2 août 2002 ou à l'article 36/22 de la loi du 22 février 1998] doit, à peine de déchéance, être introduit sous pli recommandé à la poste dans les quinze jours de la notification de la décision incriminée, ou, lorsque [la FSMA ou la Banque, selon le cas,] n'a pas statué dans le délai fixé par ou en vertu de la loi, dans les quinze jours de l'échéance de ce délai.

Article 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 3, 1° et 2° de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

Le Conseil d'Etat est saisi par une requête signée par le requérant ou, si le requérant est une personne morale, par la ou les personnes habilitées légalement ou statutairement à la représenter en justice ou par un avocat inscrit au tableau de l'Ordre des avocats ou sur la liste des stagiaires, ainsi que, selon les dispositions du Code judiciaire, par un ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne qui est habilité à exercer la profession d'avocat. Elle est adressée au Conseil d'Etat sous pli recommandé à la poste, accompagnée de quatre copies certifiées conformes et d'une copie de la décision contre laquelle il est fait recours. A la requête est joint un inventaire

2° "de wet van 2 augustus 2002" : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

3° "de FSMA" : de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

4° "de Bank" : de Nationale Bank van België.]

Artikel 1 vervangen bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

Art. 2

Het in artikel 122 van de wet bedoelde beroep dient, op straffe van verval, ingediend te worden onder een ter post aangetekende omslag binnen vijftien dagen na de betekening van de betwiste beslissing of, wanneer [de FSMA of de Bank, naargelang het geval,] geen uitspraak heeft gedaan binnen de door of krachtens de wet vastgestelde termijn, binnen vijftien dagen na afloop van die termijn.

Artikel 2, eerste lid gewijzigd bij artikel 3, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

De zaak wordt bij de Raad van State aanhangig gemaakt door een verzoekschrift getekend door de verzoekende partij of, indien de verzoekende partij een rechtspersoon is, door de persoon of personen die wettelijk of statutair gemachtigd zijn om de rechtspersoon in rechte te vertegenwoordigen, of door een op de tabel van de Orde der advocaten of op de lijst van de stagiairs ingeschreven advocaat, alsook, volgens de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, door een onderdaan van een lid-Staat van de Europese Unie die gerechtigd is het beroep van advocaat uit te oefenen. Het verzoekschrift wordt onder een ter post aangetekende omslag gericht aan de Raad

des pièces à l'appui, accompagné de quatre copies certifiées conformes.

Art. 3

§ 1er. Dans les trois jours de la réception de la requête, le greffier transmet [à la FSMA ou à la Banque, selon le cas], par pli recommandé à la poste, une copie de toute requête introduite conformément à l'article 2.

Article 2, § 1^{er} modifié par l'article 4, 1^o de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

§ 2. Dans le mois de la réception de la copie, [la FSMA ou la Banque, selon le cas,] transmet au greffe du Conseil d'Etat un mémoire en réponse ainsi que le dossier.

Article 2, § 2 modifié par l'article 4, 2^o de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

§ 3. Le membre de l'auditorat établit son rapport dans les trois mois de la réception du mémoire [de la FSMA ou de la Banque, selon le cas].

Article 2, § 3 modifié par l'article 4, 3^o de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

§ 4. Si, dans les six mois de la requête, la chambre, au vu du rapport sur l'état de l'affaire, estime que l'affaire est en état, le président fixe la date à laquelle elle est appelée. Si la chambre estime qu'il y a lieu d'ordonner des devoirs nouveaux, elle désigne pour y procéder un conseiller d'Etat ou un membre de l'auditorat qui rédige, dans le mois de sa désignation, un rapport

van State samen met vier gewaarmerkte afschriften en met een afschrift van de beslissing, waartegen beroep aangetekend wordt. Bij het verzoekschrift wordt een lijst van de stavingsstukken gevoegd samen met vier gewaarmerkte afschriften.

Art. 3

§ 1. Binnen drie dagen na de ontvangst van het verzoekschrift maakt de griffier, onder een ter post aangetekende omslag, [aan de FSMA of de Bank, naargelang het geval], een afschrift over van elk verzoekschrift dat overeenkomstig artikel 2 wordt ingediend.

Artikel 2, § 1 gewijzigd bij artikel 4, 1^o van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

§ 2. Binnen een maand na de ontvangst van dit afschrift maakt [de FSMA of de Bank, naargelang het geval,] een memorie van antwoord en het dossier over aan de griffie van de Raad van State.

Artikel 2, § 2 gewijzigd bij artikel 4, 2^o van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

§ 3. Binnen drie maanden na de ontvangst van de memorie van [de FSMA of de Bank, naargelang het geval,] maakt het lid van het auditoraat zijn verslag op.

Artikel 2, § 3 gewijzigd bij artikel 4, 3^o van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

§ 4. Indien de kamer, binnen zes maanden na het indienen van het verzoekschrift en na inzage van het verslag over de stand van de zaak, oordeelt dat de zaak in staat van wijzen is, bepaalt de voorzitter de datum waarop ze zal opgeroepen worden. Indien de kamer van oordeel is dat nieuwe opdrachten moeten bevolen worden, wijst ze hiervoor een Staatsraad of een lid van het auditoraat aan, die binnen een maand na zijn

complémentaire. Ce rapport est daté, signé et transmis à la chambre.

L'ordonnance fixant l'affaire ou la renvoyant à l'instruction intervient dans le mois du dépôt du rapport.

L'ordonnance fixant l'affaire, accompagnée des rapports, est notifiée au requérant et [à la FSMA ou à la Banque, selon le cas]. Elle contient fixation de l'affaire dans le mois.

Article 2, § 4, alinéa 3 modifié par l'article 4, 4° de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

§ 5. L'arrêt doit intervenir dans les trois mois de la clôture des débats. Ce délai peut être prorogé par ordonnance de la chambre, après avis de l'auditeur général, sans que la durée totale des prorogations puisse excéder un mois.

§ 6. L'arrêt est notifié au requérant et [à la FSMA ou à la Banque, selon le cas].

Article 2, § 6 modifié par l'article 4, 5° de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

§ 7. Sont applicables à la procédure réglée par le présent article, les articles 2, § 1er, 1° et 2°, 5, 12, 16, 17, 20 à 27, 29, 33 à 37, 40 à 51, 55 à 65, [66 à 77], 84[, 84/1], 86 à 88, 91, 93 et 94 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat.

§ 7 modifié par l'article 17 de l'arrêté royal du 30 janvier 2014 – MB 3 février 2014 et

aanwijzing een aanvullend verslag opmaakt. Dit verslag wordt gedagtekend, ondertekend en aan de kamer bezorgd.

De beschikking waarbij de zaak wordt vastgesteld of voor nader onderzoek verwezen, wordt binnen een maand na de indiening van het verslag gegeven.

De beschikking waarbij de zaak wordt vastgesteld, wordt, samen met de verslagen, aan de verzoeker en [de FSMA of de Bank, naargelang het geval,] betekend. De beschikking stelt de zaak binnen een maand vast.

Artikel 2, § 4, 3de lid gewijzigd bij artikel 4, 4° van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

§ 5. Het arrest moet binnen drie maanden na de sluiting van de debatten worden gewezen. Deze termijn kan bij beschikking van de kamer worden verlengd, na advies van de auditeur-generaal, zonder dat de totale duur der verlengingen meer dan één maand mag bedragen.

§ 6. Het arrest wordt aan de verzoeker en [de FSMA of de Bank naargelang het geval,] betekend.

Artikel 2, § 6 gewijzigd bij artikel 4, 5° van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

§ 7. Op de door dit artikel geregelde rechtspleging zijn van toepassing de artikelen 2, § 1, 1° en 2°, 5, 12, 16, 17, 20 tot 27, 29, 33 tot 37, 40 tot 51, 55 tot 65, [66 tot 77], 84[, 84/1], 86 tot 88, 91, 93 en 94 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State.

§ 7 gewijzigd bij artikel 17 van het koninklijk besluit van 30 januari 2014 – BS 3 februari 2014 en bij artikel 5 van het

par l'article 5 de l'arrêté royal du 28 mars 2014 – MB 2 avril 2014

koninklijk besluit van 28 maart 2014 – BS 2 april 2014

Art. 4

[Les recours visés à l'article 122 de la loi (du 2 août 2002) ne peuvent être introduits que 15 jours après que le demandeur a sollicité du comité de direction de la FSMA, par lettre recommandée avec accusé de réception, le retrait ou la modification de la décision incriminée, sans qu'il soit satisfait à sa demande. Le demandeur n'est toutefois pas tenu de retarder l'introduction de son recours si la FSMA a fait savoir qu'elle entendait procéder à l'exécution de sa décision nonobstant la sollicitation adressée par le demandeur au comité de direction de la FSMA. Le délai de recours visé à l'article 2 est prolongé d'un mois à compter de la date d'envoi de la lettre recommandée sollicitant le retrait ou la modification de la décision incriminée, pour autant que cette lettre soit adressée avant l'expiration du délai visé à l'article 2.]

L'arrêté royal du 20 février 2013 entre en vigueur le 14 mars 2013. Par exception, l'article 4 de l'arrêté royal du 15 mai 2003 portant règlement de la procédure accélérée en cas de recours auprès du Conseil d'Etat contre certaines décisions de la Commission bancaire et financière, tel qu'en vigueur le 13 mars 2013, reste applicable aux recours contre les décisions notifiées par lettre dont la date est antérieure au 13 mars 2013.]

[...]

Article abrogé par l'article 5 de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

Art. 5

L'énumération de l'article 95 dudit arrêté du Régent du 23 août 1948 est complétée comme suit :

"7° l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers."

Art. 4

[Het in artikel 122 van de wet (van 2 augustus 2002) bedoelde beroep kan pas worden ingesteld 15 dagen nadat de verzoeker het directiecomité van de FSMA tevergeefs heeft verzocht, met een aangetekende brief met ontvangstbewijs, om de betwiste beslissing in te trekken of te wijzigen. De verzoeker is er echter niet toe gehouden de indiening van zijn beroep uit te stellen indien de FSMA te kennen heeft gegeven dat zij haar beslissing wenst uit te voeren niettegenstaande enig verzoek tot intrekking of wijziging ervan. De termijn voor het instellen van beroep als bedoeld in artikel 2 wordt verlengd met één maand te rekenen vanaf de datum van de verzending van de aangetekende brief waarin om de intrekking of de wijziging van de betwiste beslissing wordt verzocht, voorzover die brief verzonden is vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 2.]

Het koninklijk besluit van 20 februari 2013 treedt in werking op 14 maart 2013. Bij wijze van uitzondering blijft artikel 4 van het koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot regeling van de versnelde procedure in geval van beroep bij de Raad van State tegen sommige beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, zoals van toepassing op 13 maart 2013, van toepassing op een beroep dat is ingesteld tegen een beslissing die bekend is per brief daterend van vóór 13 maart 2013.]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

Art. 5

De opsomming vervat in artikel 95 van voormeld besluit van de Regent van 23 augustus 1948 wordt aangevuld als volgt :

"7° artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten."

["8° l'article 36/22 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique."]

["8° artikel 36/22 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.]

8° inséré par l'article 6 de l'arrêté royal du 20 février 2013 - MB 4 mars 2013

8° ingevoegd bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 februari 2013 - BS 4 maart 2013

Art. 6

Art. 6

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2003.

Dit koninklijk besluit treedt in werking op 1 juni 2003.

Art. 7

Art. 7

Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.